SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACION

ORIGINAL

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

17-0009261

Que se expide con fundamento en los artículos 1°, 2°, 3°, 6° Fracción III y 50 de la Ley Federal de Sanidad Animal

MÉXICO **Fecha de emisión:**

Parte I: Detalles del envío

1. Consignador/Exportador: **Nombre o razón social:** **Domicilio:**	**2. Número de referencia del certificado:** 17-0009261 **3. Autoridad Veterinaria: SENASICA/SAGARPA**
4. Consignatario/Importador: **Nombre o razón social:** CA **Domicilio:** CA, CANADA.	
5. Establecimiento Destino: **Nombre o razón social:** CA **Domicilio:** CA, CANADA.	
6. Establecimiento de origen del embarque: ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/ PROCESSING ESTABLISHMENT **Nombre o razón social:** ESTABLECIMIENTO TIF NO. **Domicilio:** MX, MÉXICO	
7. País de origen: MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)	**8. Código ISO:** MEX
9. País de destino: CANADA	**10. Código ISO:** CAN
11. Lugar de carga: NUEVO LAREDO	**12. Fecha de salida:** N/A
13. Medio de transporte: TERRESTRE **13.1. Identificación del transporte:** N/A	**14. Punto de entrada al país de destino:** N/A **15. Número(s) de autorización CITES:**
16. Número de Fleje: N/A **16.1. Número del contenedor:** N/A	**17. Código de la mercancía (Código NC):** **18. Cantidad total:** 1
19. Descripción de la mercancía: **19.1. Especie: PORCINO (PORCINE)** **19.2. Mercancía: PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)**	**20. Número total de bultos:** 1
21. Condiciones de almacén y/o transporte (T°): REFRIGERACIÓN	**22. Tipo de embalaje:** CONTENEDORES
23. Mercancías certificadas para: CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION)(CONSOMMATION HUMAINE)	
24. Tipo de Exportación: DEFINITIVOS	
25. Identificación de las mercancías:	

Nombre del producto	Número de lote	Presentación	Cantidad	Unidad de Medida	Fecha de caducidad	Marcas de Embarque
PROCESSED MEAT	*	CAJAS/BOXES	1	KILOGRAMO	********	**********

26. Tipo de tratamiento o proceso:

Parte II: Información Zoosanitaria

II. Certificaciones Zoosanitarias:

CERTIFICADO OFICIAL DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS CÁRNICOS DE PORCINO DE ORIGEN MEXICANO
OFFICIAL MEAT INSPECTION CERTIFICATE FOR MEAT PRODUCTS OF SWINE OF MEXICAN

PRODUCTOS CÁRNICOS PROCESADOS
PROCESSED MEAT PRODUCTS

crnprocs/su/ca/14062017P/acm

Para las tripas saladas naturales y otros productos y subproductos cárnicos porcinos que no necesitan refrigeración y comercialmente estériles, envasados en recipientes herméticamente sellados (latas o bolsas retortables), y productos de mezcla de sopas que no necesitan refrigeración, cubitos de caldo y extractos de carne.
(For natural salted casings and meat and meat products other than shelf stable, commercially sterile pork meat products, packaged in hermetically sealed containers (cans or retortable pouches) and shelf stable dried soup mix products, bouillon broth cubes and meat extract.)
(Applique à la viande et les produits de viande issus de porcs provenant du Mexique, autres que les produits de viande de longue conservation, commercialement stérilisés et emballés dans des contenants hermétiques (conserves, sachets stérilisables), et les produits stables à température ambiante tels que les mélanges à soupe déshydratée, les cubes de bouillon et les extraits de viande:)

POR LA PRESENTE CERTIFICO QUE LA CARNE Y/O PRODUCTOS CÁRNICOS DERIVAN DE CERDOS QUE:
(I HEREBY CERTIFY THE MEAT AND/OR MEAT PRODUCTS IS DERIVED FROM SWINE WHICH:)
(JE CERTIFIE PAR LA PRESENTE QUE LA VIANDE ET/OU LE PRODUIT CARNE SONT ISSUS DE PORCS QUI:)

No han estado en contacto con cualquier animal de un país o zona no reconocida oficialmente como libre de fiebre aftosa (FA), fiebre porcina africana (FPA), fiebre porcina clásica (FPC) y enfermedad vesicular porcina (EVP).
(Have not been contact with any animal from a country or zone not officially recognized as free of foot and mouth disease (FMD), African swine fever (ASF), classical swine fever (CSF) and swine vesicular disease (SVD).)
(N'ont pas été en contact avec tout animal provenant d'un pays ou d'une zone non reconnu officiellement exempt de fièvre aphteuse (FA), de peste porcine africaine (PPA), peste porcine classique (PPC) et de maladie vésiculeuse du porc (MVP).
Han sido sacrificados en un establecimiento situado en un país o una zona oficialmente reconocida libre de FA, FPA, FPC y EVP.
(Have been slaughtered in an establishment located in a country or zone officially recognized as free of FMD; ASF; CSF and SVD.)
(Ont été abattus dans un établissement situé dans un pays ou une zone officiellement reconnu exempt de FA, PPA, PPC, et MVP.)

Fueron encontrados libres de signos sugestivos a FPC, FA, FPA y EVP o de cualquier otra enfermedad grave epizoótica en la inspección ante-mortem y post-mortem.
(Were found to be free of any signs suggestive of CSF, FMD, ASF and SVD or any other serious epizootic disease on ante mortem and post mortem inspection.)
(Se sont avérés ne présenter aucun signe de PPC, FA, PPA et MVP ou toute autre maladie épizootique grave au moment de l'inspection ante et post mortem).

Toda precaución fue tomada para evitar el contacto directo o indirecto durante el sacrificio, el procesamiento y envasado de los productos cárnicos y carne de porcino con cualquier producto de origen animal o subproducto que derive de animales de un estatus sanitario menor.
(Every precaution was taken to prevent direct or indirect contact during the slaughter, processing and packaging of the pork meat with any animal product or by-product derived from animals of a lesser zoosanitary status.)
(Toutes les précautions ont été prises afin de prévenir tout contact direct ou indirect durant l¿abattage, la transformation et l¿emballage de la viande et des produits de viande de porc avec tout produit animal ou sous-produit dérivé d'animaux d'un statut zoosanitaire moindre)

Los productos cárnicos amparados por este certificado han sido derivados de animales que fueron humanamente inconsciente de una manera reversible o irreversible antes de ser desangrado.
(The meat products covered by this certificate have been derived from animals that were humanely rendered unconscious in a reversible or irreversible manner prior to being bled.)
(Les produits de viande visés par ce certificat ont été dérivés d'animaux qui ont été étourdis par des moyens respectueux du bien-être animal d'une façon réversible ou irréversible avant d'être saignés.)

Los productos cárnicos especificados anteriormente se han preparado en un establecimiento certificado para la exportación a Canadá y que se derivan de animales que han sido examinados mediante inspección ante y post mortem en el momento del sacrificio, y fueron encontrados libres de enfermedad y que los productos cárnicos son adecuados en todos los sentidos para el consumo humano y cumplen con requisitos por lo menos iguales a los de la Ley y Reglamentos de Inspección de Carne de Canadá.
(The meat products specified above have been prepared in an establishment certified for export to Canada and are derived from animals that have been examined and found, by ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter, to be free from disease and that the meat products are suitable in every way for human consumption and are otherwise in compliance with requirements at least equal to those in the Canadian Meat Inspection Act and Regulations)
(Les produits de viande spécifiés ci-dessus ont été préparés dans des établissements agréés pour exportation au Canada et qu'ils proviennent d'animaux examinés et trouvés, lors de l'inspection antemortem et postmortem au moment de l'abattage, exempts de maladie et que les produits de viande sont á tous égards propres à la consommation humaine et sont à tous les points de vue conformes aux exigences au moins égales à celles stipulées dans la Loi et Règlement canadiens sur l'inspection des viandes)

.

Número de referencia del certificado:17-0009261

Parte II: Información Zoosanitaria

El presente certificado no exime al titular de la presentación de otros permisos y concesiones emitidas por otras autoridades.

Con fines de exportación la vigencia de este Certificado es de treinta días naturales a partir de la fecha de su expedición. Cuando se utilice transporte terrestre o marítimo, la vigencia se ajustará de acuerdo a la duración del traslado.

Unidad Expedidora

Nombre: ESPACIO DE CONTACTO CIUDADANO

Domicilio: BOULEVARD ADOLFO RUÍZ CORTINES, NÚM. EXT. NO.5010, NÚM. INT. PISO 5, COYOACAN C.P. 04530, CIUDAD DE MÉXICO, MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS).

Médico Veterinario Oficial

Nombre:

Cargo: MÉDICO VETERINARIO OFICIAL

Fecha de Emisión:

Firma:

Sello:

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:

|1502200400120172146000093|SENASICA-05-001-B Certificado Zoosanitario para Exportación|14/06/2017 |13:05:
16|COMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811|HDFNLN04|Espacio de Contacto
CiudadanoICOMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|ACEPTADA||14/06/2017|13:05:
16|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811138|SUR 25|L 297 M 31||LEYES DE REFORMA||ZTAPALAPA|CIUDAD DE
MÉXICO|09310||mvzacm@yahoo.com.mx|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)||||CAICA||||CA|CA|||ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/
PROCESSING ESTABLISHMENT|ESTABLECIMIENTO TIF NO.|MX|||MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|MEXICANADA|CAN|NUEVO
LAREDO||Terrestre|||||1|PORCINO (PORCINE)|PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)|PRODUCTOS
CÁRNICOS PROCESADOS)|1|Refrigeración|CONTENEDORES|CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION)(CONSOMMATION HUMAINE)
|Definitivos|PROCESSED MEATI*ICAJAS/BOXES|1|Kilogramo||||.|Espacio de Contacto Ciudadano|Boulevard Adolfo Ruíz Cortines|No.5010|Piso
5||COYOACAN|04530|CIUDAD DE MÉXICO|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|MÉDICO
VETERINARIO OFICIAL|14/06/2017|13:05:16||

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:

H41p3n0NAlxJoszUpUH+FO9mL2CLe9l8VyRvJjaMT9ze3GwFNCNQ+Jm7PdLbfPPhZfmL4BkRFVmn
YbWWA0XC3ibEUP6IbMuOdvxtE+BRaePFquLvjJ0nBZDh7NN4xfhVndiqTuOuALtOHh2rA5DVoziX
BzZ/s0jU/KLfLNh/KIZ4Y8IL3dsoQ8gq1q2KmLIQbRZetT9LlqpK9bUnv/ftLewPKvIaFS3gfeTW
ZsbApTyJA0Wqn8StU8XMTHHrDf1i4DtloyI43yPLQdyqqCiSQo+0coe+KuyAurttznfkS0lpmFnX
xKz3FQF8r2Nmo7VvLF0MOECIqcVGOJQH2Yaojw==

SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACION

ORIGINAL

Ministry of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food
National Service of Agro Alimentary Health, Safety and Quality
ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PRODUCTS AND BYPRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN

17-0009261

That is issued with fundament on Articles 1st, 2nd, 3rd, 6th Fraction III and 50 of the Federal Law on Animal Health

MEXICO **Issuing Date:**

Part I: Shipment Details

1. Consignor/Exporter: **Name or Trade name:** **Address:**	**2. Certificate Reference Number:** 17-0009261 **3. Veterinary Authority: SENASICA/SAGARPA**
4. Consignee/Importer: **Name or Trade name:** CA **Address:** CA, CANADA.	
5. Destination Establishment: **Name or Trade name:** CA **Address:** CA, CANADA.	
6. Shipments Establishment of Origin: ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/ PROCESSING ESTABLISHMENT **Name or Trade name:** ESTABLECIMIENTO TIF NO. **Address:** MX, MÉXICO	
7. Country of origin: MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)	**8. ISO Code:** MEX
9. Country of destination: CANADA	**10. ISO Code:** CAN
11. Place of loading: NUEVO LAREDO	**12. Date of departure:** N/A
13. Mode of transport: TERRESTRIAL **13.1. Transportation ID Number:** N/A	**14. Point of Entry into the Destination Country:** N/A **15. CITES Authorization Number(s):**
16. Seal Number: N/A **16.1. Number of Container:** N/A	**17. Commodity Code (NC Code):** **18. Total Quantity:** 1
19. Commodity Description: **19.1. Species: PORCINO (PORCINE)** **19.2. Commodity: PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)**	**20. Total Number of Packages:** 1
21. Storage and/or Transportation Conditions (T°): REFRIGERATION	**22. Type of Packages:** CONTAINERS
23. Commodities Certified for: CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION)(CONSOMMATION HUMAINE)	
24. Type of Export: DEFINITIVE	
25. Commodities Identification:	

Name of the Product	Batch/Lot Number	Presentation	Quantity	Unit of Measure	Expiration Date	Shipping Mark
PROCESSED MEAT	*	CAJAS/BOXES	1	KILOGRAM	********	**********

26. Type of Treatment or process:

Part II: Zoosanitary Information

II. Zoosanitary Certifications:

CERTIFICADO OFICIAL DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS CÁRNICOS DE PORCINO DE ORIGEN MEXICANO
OFFICIAL MEAT INSPECTION CERTIFICATE FOR MEAT PRODUCTS OF SWINE OF MEXICAN

PRODUCTOS CÁRNICOS PROCESADOS
PROCESSED MEAT PRODUCTS

crnprocs/su/ca/14062017P/acm

Para las tripas saladas naturales y otros productos y subproductos cárnicos porcinos que no necesitan refrigeración y comercialmente estériles, envasados en recipientes herméticamente sellados (latas o bolsas retortables), y productos de mezcla de sopas que no necesitan refrigeración, cubitos de caldo y extractos de carne.
(For natural salted casings and meat and meat products other than shelf stable, commercially sterile pork meat products, packaged in hermetically sealed containers (cans or retortable pouches) and shelf stable dried soup mix products, bouillon broth cubes and meat extract.)
(Applique à la viande et les produits de viande issus de porcs provenant du Mexique, autres que les produits de viande de longue conservation, commercialement stérilisés et emballés dans des contenants hermétiques (conserves, sachets stérilisables), et les produits stables à température ambiante tels que les mélanges à soupe déshydratée, les cubes de bouillon et les extraits de viande:)

POR LA PRESENTE CERTIFICO QUE LA CARNE Y/O PRODUCTOS CÁRNICOS DERIVAN DE CERDOS QUE:
(I HEREBY CERTIFY THE MEAT AND/OR MEAT PRODUCTS IS DERIVED FROM SWINE WHICH:)
(JE CERTIFIE PAR LA PRESENTE QUE LA VIANDE ET/OU LE PRODUIT CARNE SONT ISSUS DE PORCS QUI:)

No han estado en contacto con cualquier animal de un país o zona no reconocida oficialmente como libre de fiebre aftosa (FA), fiebre porcina africana (FPA), fiebre porcina clásica (FPC) y enfermedad vesicular porcina (EVP).
(Have not been contact with any animal from a country or zone not officially recognized as free of foot and mouth disease (FMD), African swine fever (ASF), classical swine fever (CSF) and swine vesicular disease (SVD).)
(N'ont pas été en contact avec tout animal provenant d'un pays ou d'une zone non reconnu officiellement exempt de fièvre aphteuse (FA), de peste porcine africaine (PPA), peste porcine classique (PPC) et de maladie vésiculeuse du porc (MVP).
Han sido sacrificados en un establecimiento situado en un país o una zona oficialmente reconocida libre de FA, FPA, FPC y EVP.
(Have been slaughtered in an establishment located in a country or zone officially recognized as free of FMD; ASF; CSF and SVD.)
(Ont été abattus dans un établissement situé dans un pays ou une zone officiellement reconnu exempt de FA, PPA, PPC, et MVP.)

Fueron encontrados libres de signos sugestivos a FPC, FA, FPA y EVP o de cualquier otra enfermedad grave epizoótica en la inspección ante-mortem y post-mortem.
(Were found to be free of any signs suggestive of CSF, FMD, ASF and SVD or any other serious epizootic disease on ante mortem and post mortem inspection.)
(Se sont avérés ne présenter aucun signe de PPC, FA, PPA et MVP ou toute autre maladie épizootique grave au moment de l'inspection ante et post mortem).

Toda precaución fue tomada para evitar el contacto directo o indirecto durante el sacrificio, el procesamiento y envasado de los productos cárnicos y carne de porcino con cualquier producto de origen animal o subproducto que derive de animales de un estatus sanitario menor.
(Every precaution was taken to prevent direct or indirect contact during the slaughter, processing and packaging of the pork meat with any animal product or by-product derived from animals of a lesser zoosanitary status.)
(Toutes les précautions ont été prises afin de prévenir tout contact direct ou indirect durant l¿abattage, la transformation et l¿emballage de la viande et des produits de viande de porc avec tout produit animal ou sous-produit dérivé d'animaux d'un statut zoosanitaire moindre)

Los productos cárnicos amparados por este certificado han sido derivados de animales que fueron humanamente inconsciente de una manera reversible o irreversible antes de ser desangrado.
(The meat products covered by this certificate have been derived from animals that were humanely rendered unconscious in a reversible or irreversible manner prior to being bled.)
(Les produits de viande visés par ce certificat ont été dérivés d'animaux qui ont été étourdis par des moyens respectueux du bien-être animal d'une façon réversible ou irréversible avant d'être saignés.)

Los productos cárnicos especificados anteriormente se han preparado en un establecimiento certificado para la exportación a Canadá y que se derivan de animales que han sido examinados mediante inspección ante y post mortem en el momento del sacrificio, y fueron encontrados libres de enfermedad y que los productos cárnicos son adecuados en todos los sentidos para el consumo humano y cumplen con requisitos por lo menos iguales a los de la Ley y Reglamentos de Inspección de Carne de Canadá.
(The meat products specified above have been prepared in an establishment certified for export to Canada and are derived from animals that have been examined and found, by ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter, to be free from disease and that the meat products are suitable in every way for human consumption and are otherwise in compliance with requirements at least equal to those in the Canadian Meat Inspection Act and Regulations)
(Les produits de viande spécifiés ci-dessus ont été préparés dans des établissements agréés pour exportation au Canada et qu'ils proviennent d'animaux examinés et trouvés, lors de l'inspection antemortem et postmortem au moment de l'abattage, exempts de maladie et que les produits de viande sont á tous égards propres à la consommation humaine et sont à tous les points de vue conformes aux exigences au moins égales à celles stipulées dans la Loi et Règlement canadiens sur l'inspection des viandes)

.

Certificate Reference Number:17-0009261

Part II: Zoosanitary Information

This Certificate does not exempt the operator from other permits and concessions issued by other authorities.

For the purposes of export this certificate is valid for 30 calendar days from the date of the issue of the certificate. When land or sea transport is used, the validity shall be adjusted according to the duration of the transport.

Issuing Unit

Name: ESPACIO DE CONTACTO CIUDADANO

Address: BOULEVARD ADOLFO RUÍZ CORTINES, NÚM. EXT. NO.5010, NÚM. INT. PISO 5, COYOACAN C.P. 04530, CIUDAD DE MÉXICO, MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS).

Official Veterinarian

Name:

Position: MÉDICO VETERINARIO OFICIAL

Issuing Date:

Signature: **Stamp:**

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:

|1502200400120172146000093|SENASICA-05-001-B Certificado Zoosanitario para Exportación|14/06/2017 |13:05:16|COMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811HDFNLN04|Espacio de Contacto Ciudadano|COMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|ACEPTADA||14/06/2017|13:05:16|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811138|SUR 25|L 297 M 31||LEYES DE REFORMA||ZTAPALAPA|CIUDAD DE MÉXICO|09310||mvzacm@yahoo.com.mx|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)||||CA|CA|||CA|CA|||ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/PROCESSING ESTABLISHMENT|ESTABLECIMIENTO TIF NO.|MX|||MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|MEXICANADA|CAN|NUEVO LAREDO||Terrestre|||||1|PORCINO (PORCINE)|PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)|PRODUCTOS CÁRNICOS PROCESADOS)|1|Refrigeración|CONTENEDORES|CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION){CONSOMMATION HUMAINE}|Definitivos|PROCESSED MEAT|*|CAJAS/BOXES|1|Kilogramo|||.|Espacio de Contacto Ciudadano|Boulevard Adolfo Ruíz Cortines|No.5010|Piso 5||COYOACAN|04530|CIUDAD DE MÉXICO|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|MÉDICO VETERINARIO OFICIAL|14/06/2017|13:05:16||

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:

H41p3n0NAIxJoszUpUH+FO9mL2CLe9l8VyRvJjaMT9ze3GwFNCNQ+Jm7PdLbfPPhZfmL4BkRFVmn
YbWWA0XC3ibEUP6IbMuOdvxtE+BRaePFquLvjJ0nBZDh7NN4xfhVndiqTuOuALtOHh2rA5DVoziX
BzZ/s0jU/KLfLNh/KlZ4Y8lL3dsoQ8gq1q2KmLlQbRZetT9LlqpK9bUnv/ftLewPKvlaFS3gfeTW
ZsbApTyJA0Wqn8StU8XMTHHrDf1i4DtloyI43yPLQdyqqCiSQo+0coe+KuyAurttznfkS0lpmFnX
xKz3FQF8r2Nmo7VvLF0MOEClqcVGOJQH2Yaojw==

SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACION

ORIGINAL

Secrétariat de l'Agriculture, Élevage, Développement Rural, Pêche et Alimentation
Service National de Salubrité Innocuité et Qualité Agroalimentaire
CERTIFICAT ZOOSANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE PRODUITS ET SOUS-PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

17-0009261

Ce document est délivré basé sur les articles 1,2,3,6 Fraction III et 50 de la Loi Fédérale sur la Santé des Animaux

MEXIQUE **Date d'émission:**

Première partie: Détails de l'envoi

1. Consignateur/Exportateur: **Nom ou dénomination sociale:** **Domicile:**	**2. Numéro de référence du certificat:** 17-0009261 **3. Autorité vétérinaire: SENASICA/SAGARPA**
4. Consignataire/Importateur: **Nom ou dénomination sociale:** CA **Domicile:** CA, CANADA.	
5. Établissement destination: **Nom ou dénomination sociale:** CA **Domicile:** CA, CANADA.	
6. Établissement d'origine de l'embarquement: ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/ PROCESSING ESTABLISHMENT **Nom ou dénomination sociale:** ESTABLECIMIENTO TIF NO. **Domicile:** MX, MÉXICO	
7. Pays d'origine: MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)	**8. Code ISO:** MEX
9. Pays de destination: CANADA	**10. Code ISO:** CAN
11. Lieu de chargement: NUEVO LAREDO	**12. Date de sortie:** N/A
13. Moyen de transport: TERRESTRE **13.1. Identification du transport:** N/A	**14. Point d'entrée dans le pays de destination:** N/A **15. Numéro(s) d'autorisation CITES:**
16. Numéro de feuillard: N/A **16.1. Numéro du conteneur:** N/A	**17. Code de la marchandise (Code NC):** **18. Quantité totale:** 1
19. Description de la marchandise: **19.1. Espèce: PORCINO (PORCINE)** **19.2. Marchandise: PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)**	**20. Nombre total de colis:** 1
21. Conditions d'entreprosage et/ou de transport (T°): REFROIDISSEMENT	**22. Type d'emballage:** CONTENEUR
23. Marchandises certifiées pour: CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION)(CONSOMMATION HUMAINE)	
24. Type d'exportation: DÉFINITIVE	

25. Identification des marchandises:

Nom du produit	Numéro de lot	Présentation	Quantité	Unité de mesure	Date d'expiration	Marques d´expédition
PROCESSED MEAT	*	CAJAS/BOXES	1	KILOGRAMME	********	**********

26. Type de traitement ou de procédé:

Deuxième partie: Information zoosanitaire

II. Certificat Zoosanitaire :

CERTIFICADO OFICIAL DE INSPECCIÓN DE PRODUCTOS CÁRNICOS DE PORCINO DE ORIGEN MEXICANO
OFFICIAL MEAT INSPECTION CERTIFICATE FOR MEAT PRODUCTS OF SWINE OF MEXICAN

PRODUCTOS CÁRNICOS PROCESADOS
PROCESSED MEAT PRODUCTS

crnprocs/su/ca/14062017P/acm

Para las tripas saladas naturales y otros productos y subproductos cárnicos porcinos que no necesitan refrigeración y comercialmente estériles, envasados en recipientes herméticamente sellados (latas o bolsas retortables), y productos de mezcla de sopas que no necesitan refrigeración, cubitos de caldo y extractos de carne.
(For natural salted casings and meat and meat products other than shelf stable, commercially sterile pork meat products, packaged in hermetically sealed containers (cans or retortable pouches) and shelf stable dried soup mix products, bouillon broth cubes and meat extract.)
(Applique à la viande et les produits de viande issus de porcs provenant du Mexique, autres que les produits de viande de longue conservation, commercialement stérilisés et emballés dans des contenants hermétiques (conserves, sachets stérilisables), et les produits stables à température ambiante tels que les mélanges à soupe déshydratée, les cubes de bouillon et les extraits de viande:)

POR LA PRESENTE CERTIFICO QUE LA CARNE Y/O PRODUCTOS CÁRNICOS DERIVAN DE CERDOS QUE:
(I HEREBY CERTIFY THE MEAT AND/OR MEAT PRODUCTS IS DERIVED FROM SWINE WHICH:)
(JE CERTIFIE PAR LA PRESENTE QUE LA VIANDE ET/OU LE PRODUIT CARNE SONT ISSUS DE PORCS QUI:)

No han estado en contacto con cualquier animal de un país o zona no reconocida oficialmente como libre de fiebre aftosa (FA), fiebre porcina africana (FPA), fiebre porcina clásica (FPC) y enfermedad vesicular porcina (EVP).
(Have not been contact with any animal from a country or zone not officially recognized as free of foot and mouth disease (FMD), African swine fever (ASF), classical swine fever (CSF) and swine vesicular disease (SVD).)
(N'ont pas été en contact avec tout animal provenant d'un pays ou d'une zone non reconnu officiellement exempt de fièvre aphteuse (FA), de peste porcine africaine (PPA), peste porcine classique (PPC) et de maladie vésiculeuse du porc (MVP).
Han sido sacrificados en un establecimiento situado en un país o una zona oficialmente reconocida libre de FA, FPA, FPC y EVP.
(Have been slaughtered in an establishment located in a country or zone officially recognized as free of FMD; ASF; CSF and SVD.)
(Ont été abattus dans un établissement situé dans un pays ou une zone officiellement reconnu exempt de FA, PPA, PPC, et MVP.)

Fueron encontrados libres de signos sugestivos a FPC, FA, FPA y EVP o de cualquier otra enfermedad grave epizoótica en la inspección ante-mortem y post-mortem.
(Were found to be free of any signs suggestive of CSF, FMD, ASF and SVD or any other serious epizootic disease on ante mortem and post mortem inspection.)
(Se sont avérés ne présenter aucun signe de PPC, FA, PPA et MVP ou toute autre maladie épizootique grave au moment de l'inspection ante et post mortem).

Toda precaución fue tomada para evitar el contacto directo o indirecto durante el sacrificio, el procesamiento y envasado de los productos cárnicos y carne de porcino con cualquier producto de origen animal o subproducto que derive de animales de un estatus sanitario menor.
(Every precaution was taken to prevent direct or indirect contact during the slaughter, processing and packaging of the pork meat with any animal product or by-product derived from animals of a lesser zoosanitary status.)
(Toutes les précautions ont été prises afin de prévenir tout contact direct ou indirect durant l¿abattage, la transformation et l¿emballage de la viande et des produits de viande de porc avec tout produit animal ou sous-produit dérivé d'animaux d'un statut zoosanitaire moindre)

Los productos cárnicos amparados por este certificado han sido derivados de animales que fueron humanamente inconsciente de una manera reversible o irreversible antes de ser desangrado.
(The meat products covered by this certificate have been derived from animals that were humanely rendered unconscious in a reversible or irreversible manner prior to being bled.)
(Les produits de viande visés par ce certificat ont été dérivés d'animaux qui ont été étourdis par des moyens respectueux du bien-être animal d'une façon réversible ou irréversible avant d'être saignés.)

Los productos cárnicos especificados anteriormente se han preparado en un establecimiento certificado para la exportación a Canadá y que se derivan de animales que han sido examinados mediante inspección ante y post mortem en el momento del sacrificio, y fueron encontrados libres de enfermedad y que los productos cárnicos son adecuados en todos los sentidos para el consumo humano y cumplen con requisitos por lo menos iguales a los de la Ley y Reglamentos de Inspección de Carne de Canadá.
(The meat products specified above have been prepared in an establishment certified for export to Canada and are derived from animals that have been examined and found, by ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter, to be free from disease and that the meat products are suitable in every way for human consumption and are otherwise in compliance with requirements at least equal to those in the Canadian Meat Inspection Act and Regulations)
(Les produits de viande spécifiés ci-dessus ont été préparés dans des établissements agréés pour exportation au Canada et qu'ils proviennent d'animaux examinés et trouvés, lors de l'inspection antemortem et postmortem au moment de l'abattage, exempts de maladie et que les produits de viande sont á tous égards propres à la consommation humaine et sont à tous les points de vue conformes aux exigences au moins égales à celles stipulées dans la Loi et Règlement canadiens sur l'inspection des viandes)

.

Numéro de référence du certificat:17-0009261

Deuxième partie: Information zoosanitaire

Le présent certificat ne dispense pas son titulaire de la présentation d'autres permis et concessions émis par d'autres autorités.

Pour des fins d'exportation de la validité de ce certificat est de trente jours calendaires à compter de la date d'émission. Lors de l'utilisation des terres ou le transport maritime, l'effet sera ajustée en fonction de la durée du transfert.

Unité expéditrice

Nom: ESPACIO DE CONTACTO CIUDADANO

Domicile: BOULEVARD ADOLFO RUÍZ CORTINES, NÚM. EXT. NO.5010, NÚM. INT. PISO 5, COYOACAN C.P. 04530, CIUDAD DE MÉXICO, MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS).

Médecin vétérinaire officiel

Nom:

Poste: MÉDICO VETERINARIO OFICIAL

Date d'émission:

Signature: **Sceau:**

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:

|1502200400120172146000093|SENASICA-05-001-B Certificado Zoosanitario para Exportación|14/06/2017 |13:05:16|COMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811HDFNLN04|Espacio de Contacto Ciudadano|COMA830811138|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|ACEPTADA||14/06/2017|13:05:16|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|COMA830811138|SUR 25|L 297 M 31||LEYES DE REFORMA||ZTAPALAPA|CIUDAD DE MÉXICO|09310||mvzacm@yahoo.com.mx|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)||||CA|CA||||CA|CA|||ESTABLECIMIENTO DE PROCESO/ PROCESSING ESTABLISHMENT|ESTABLECIMIENTO TIF NO.|MX|||MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|MEX|CANADA|CAN|NUEVO LAREDO||Terrestre|||||1|PORCINO (PORCINE)|PRODUCTOS CARNICOS PROCESADOS (PROCESSED MEAT PRODUCTS)|PRODUCTOS CÁRNICOS PROCESADOS)|1|Refrigeración|CONTENEDORES|CONSUMO HUMANO (HUMAN CONSUMPTION)(CONSOMMATION HUMAINE) |Definitivos|PROCESSED MEAT|*|CAJAS/BOXES|1|Kilogramo|||.|Espacio de Contacto Ciudadano|Boulevard Adolfo Ruíz Cortines|No.5010|Piso 5||COYOACAN|04530|CIUDAD DE MÉXICO|MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|ANTONIO|CONSUELO|MOLINA|MÉDICO VETERINARIO OFICIAL|14/06/2017|13:05:16||

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:

H41p3n0NAIxJoszUpUH+FO9mL2CLe9l8VyRvJjaMT9ze3GwFNCNQ+Jm7PdLbfPPhZfmL4BkRFVmn
YbWWA0XC3ibEUP6lbMuOdvxtE+BRaePFquLvjJ0nBZDh7NN4xfhVndiqTuOuALtOHh2rA5DVoziX
BzZ/s0jU/KLfLNh/KIZ4Y8lL3dsoQ8gq1q2KmLlQbRZetT9LlqpK9bUnv/ftLewPKvIaFS3gfeTW
ZsbApTyJA0Wqn8StU8XMTHHrDf1i4DtIoyl43yPLQdyqqCiSQo+0coe+KuyAurttznfkS0lpmFnX
xKz3FQF8r2Nmo7VvLF0MOECIqcVGOJQH2Yaojw==